

Holzzerspaner

Fragmenteuses à Copeaux Chipping Machines

Der HOMBAK-Zerspaner Typ ZOA 18 ist der kleinste aus der Serie der HOMBAK-Zerspaner. Er wurde speziell entwickelt für Sägewerke und ähnliche Holzverarbeitende Betriebe, die einen geringeren Anfall von Abfallhölzern haben und diese zu hochwertigen Flachspänen verarbeiten wollen. Diese Flachspäne können dann an Spanplattenwerke verkauft werden.

Mit diesem Zerspaner können sehr gute, geschnittene Flachspäne aus Holzabfällen hergestellt werden, wie Restrollen, Knüppel, Schwarten, Spreißel, bis zu einer Länge von 2 bis 3 m.

Auch sonstige Abfälle oder Verschnitthölzer mit beliebigem Querschnitt aus der Produktion von z. B. Stuhlfabriken, Kistenfabriken u. a. können gut zerspant werden. Dieser Spaner wird kompl. installiert geliefert, d. h., nach Anschluß der elektrischen Kabel vom Netz zur Maschine ist er einsatzbereit und kann sofort in Produktion genommen werden.

Der Spaner selbst ist auf Grund langjähriger Erfahrungen im Bau von Zerspanern einfach und robust in seiner Konstruktion und ohne Schwierigkeiten zu bedienen. Die Schneidmesser im Messerkopf des Spaners können in ca. 2 Min. gewechselt werden. Die Messer selbst werden auf jeder normalen Messerschleifmaschine geschliffen und außerhalb der Maschine mit einer mitgelieferten Vorrichtung eingestellt.

La fragmenteuse HOMBAK type ZOA 18 est la plus petite de la série des fragmenteuses à copeaux HOMBAK.

Elle a été spécialement étudiée en vue de l'équipement des petites industries du bois (scieries par exemple) qui, disposant d'une quantité relativement réduite de chutes de bois sont malgré tout désireuses de transformer ces chutes en copeaux plats, de valeur relative plus élevée, ces copeaux étant susceptibles de se vendre facilement à des industries telles que fabriques de panneaux de copeaux ou d'objets moulés en bois reconstitué.

Cette machine permet l'obtention de copeaux plats, à partir de bois de toute nature, rondins, dosses, délignures, chutes de placage, noyaux de déroulage, etc . . . jusqu'à une longueur de 2 à 3 mètres. Moyennant certaines précautions, il est également possible de fragmenter convenablement des chutes plus petites, telles que chutes de caisseries, de fabriques de chaises, etc . . .

Cette machine est livrée complètement aménagée, c'est-à-dire qu'elle est prête au fonctionnement après un simple raccordement au réseau de distribution électrique, et que la production peut démarrer immédiatement.

Cette machine résulte d'une longue expérience dans la fabrication des fragmenteuses à copeaux.

Elle est à la fois pratique, robuste et simple à mettre en oeuvre. Les couteaux peuvent être échangés en environ deux minutes, par d'autres, frais d'affutage.

Les couteaux émoussés seront affûtés sans difficulté sur une machine pour couteaux droits, genre couteaux de dégauchisseuse. Un appareil de réglage spécial sera fourni avec chaque machine.

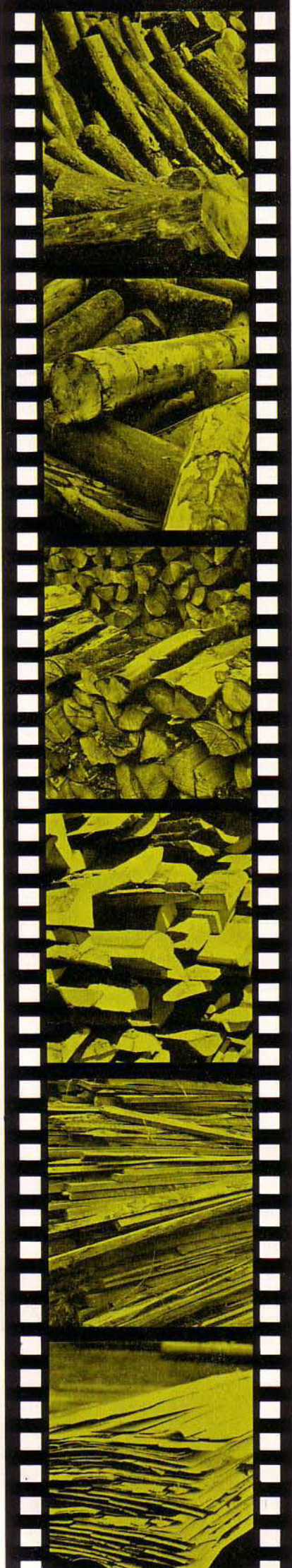
The HOMBAK Flaker Type ZOA 18 is the smallest one of the HOMBAK production line. It was specially designed for saw mills and similar wood working industries, having only a small quantity of wood waste and wishing to convert this waste into high quality flakes. These flat flakes may well be sold to flake board plants.

This flaker produces very well cut flat flakes from wood wastes like peeler cores, fire wood, slabs, edgings up to a length of 7' to 10'.

Even other kinds of wood waste and off-cuts, having any sizes, coming f.e. from the furniture industries or similar may well be converted into flakes.

The machine is delivered ready for operation, i.e. after connecting the same to the electrical supply it is ready for operation and may start its production.

Based on our many years of experience in the production of flakers the machine is simple and sturdy in its construction and easy to operate. The flaking knives in the cutter head of the machine can be exchanged within about two minutes. The knives can be sharpened on any standard knife grinding machine and are set outside the machine in a special setting device.





Type ZOA 18

Techn. Daten:

Messerkopfdurchmesser 350 mm, Schnittlänge 180 mm, 8 Messernuten, 8 Messer, Schrägschnitt, Motordrehzahl = Messerkopfdrehzahl = 1460 UpH., Hauptmotor 30 kw, Pumpenmotor 0,75 kw, Spannlängen 23 und 30 mm.

Leistung:

Durchschnittsleistung in kg atro/h einschl. Messerwechselzeiten
bei 0,2 mm Spanstärke 300 kg
bei 0,4 mm Spanstärke 600 kg

Maschinenmaße:

Länge 2300 mm, Breite 850 mm, Höhe 1800 mm. — Gewicht ca. 2000 kg
Gegenmesser 1 Stück.

Détails techniques:

Diamètre de la tête porte-outils 350 mm, longueur de coupe 180 mm, 8 rainures, 8 couteaux, coupe inclinée, t/min. du moteur = vitesse de l'arbre du porte-outils 1460, moteur principal 30 kW, moteur hydraulique 0.75 kW. longueurs des copeaux 23 et 30 mm.

Rendement:

Rendement horaire moyen en kg anhydre y compris la durée d'échange des couteaux:
pour une épaisseur de 0.2 mm 300 kgs
pour une épaisseur de 0.4 mm 600 kgs

Dimensions de la machine:

Longueur 2300 mm, largeur 850 mm, hauteur 1800 mm. — Poids environ 2000 kgs
Contre-couteau: une pièce

Technical data:

Cutter head diameter abt. 14", cutting length about 7" 8 knife grooves, 8 knives, helical cut, RPM of motor and cutter head 1460, main motor 30 kW, pump motor 0,75 kW, flake lengths 0.9" and 1.2".

Output:

Average output in pounds per hour of bone dry flakes including the knife exchanging time
at 0.2 mm flake thickness 660 lbs.
at 0.4 mm flake thickness 1320 lbs.

Machine dimensions:

length 90", width 34", height 70" — weight about 4400 lbs.
One counter knife

HOMBAK · Maschinen- und Anlagenbau GmbH

Postfach 16 61 · 55506 Bad Kreuznach · Germany Phone: +49 (671) 707-0 · Fax: +49 (671) 707-67
Sandweg 2 - 6 · 55543 Bad Kreuznach · Germany E-Mail : info@hombak.de · Internet: www.hombak.de